

Faites votre part de tout votre cœur

Par Dieter F. Uchtdorf
du collège des douze apôtres

Făceți-vă partea cu toată inima

Vârstnicul Dieter F. Uchtdorf
din Cvorumul celor Doisprezece Apostoli

Conférence générale d'octobre 2025

Faites confiance au Sauveur et engagez-vous, patiemment et diligemment, à faire votre part de tout votre cœur.

L'année dernière, lors d'un voyage en Europe, j'ai revisité mon ancien lieu de travail, la compagnie aérienne allemande Lufthansa, à l'aéroport de Francfort.

Pour former ses pilotes, la compagnie utilise plusieurs simulateurs de vol sophistiqués, capables de reproduire fidèlement les mouvements et de recréer presque toutes les situations de vol normales ou d'urgence. Durant mes nombreuses années en tant que commandant de bord, je devais, tous les six mois, effectuer un vol de contrôle sur le simulateur pour conserver ma licence de pilote. Je me souviens bien de ces moments intenses de stress et d'anxiété, mais aussi du sentiment d'accomplissement après avoir réussi le test. À l'époque, j'étais jeune et j'aimais relever ces défis.

Lors de ma visite, un dirigeant de Lufthansa m'a demandé si je souhaitais retenter l'expérience et reprendre les commandes du simulateur de vol d'un 747.

Avant même d'avoir eu le temps de réfléchir à la question, j'ai entendu une voix, étonnamment semblable à la mienne, répondre : « Oui, ça me ferait très plaisir. »

Aussitôt, un véritable tsunami de pensées m'a envahi. Cela faisait longtemps que je n'avais pas piloté de 747. Autrefois, j'étais un jeune commandant de bord sûr de lui. Maintenant, je devais honorer ma réputation d'ancien commandant de bord en chef. Allais-je me ridiculiser devant ces professionnels ?

Mais il était trop tard pour faire marche

Aveți încredere în Salvator și angajați-vă, cu răbdare și sârguință, în a vă face partea cu toată inima.

Anul trecut, în timpul unei călătorii în Europa, am vizitat vechiul meu loc de muncă, compania aeriană germană Lufthansa, la aeroportul din Frankfurt.

Pentru a-și instrui piloții, ei operează mai multe simulatoare sofisticate de zbor, cu mișcări complete, care pot reproduce aproape orice condiție de zbor normală și de urgență. De-a lungul multor ani în care am fost căpitan de aeronavă, a trebuit să trec testul unui zbor de verificare în simulatorul de zbor la fiecare șase luni pentru a-mi păstra licența de pilot valabilă. Îmi amintesc bine acele momente intense de stres și anxietate, dar și sentimentul de împlinire de după trecerea testului. Eram tânăr atunci și îmi plăcea provocarea.

În timpul vizitei mele, unul dintre directorii Lufthansa m-a întrebat dacă aș dori să încerc din nou și să pilotez simulatorul 747 încă o dată.

Înainte de a avea timp să procesez pe deplin întrebarea, am auzit un glas – care semăna uimitor de mult cu al meu – spunând: „Da, mi-ar plăcea foarte mult”.

Imediat ce am spus aceste cuvinte, mintea mi-a fost inundată de un tsunami de gânduri. A trecut mult timp de când am pilotat un avion 747. Pe atunci, eram un căpitan tânăr și încrezător. Acum, în calitate de fost pilot principal, aveam o reputație de păstrat. Oare mă voi face de râs în fața acestor specialiști?

Dar era prea târziu să dau înapoi, așa că

arrière. Je me suis installé dans le siège du commandant, j'ai posé les mains sur ces commandes familières que j'aimais tant, et j'ai ressenti à nouveau l'extase de l'envol alors que le gros porteur rugissait sur la piste et s'élançait vers l'immensité bleue.

Je suis heureux de pouvoir vous dire que le vol a été une réussite, l'appareil est resté intact, tout comme l'image que j'ai de moi.

Malgré tout, cette expérience a été pour moi une leçon d'humilité. À l'époque où j'étais au sommet de ma carrière, voler était presque devenu une seconde nature. Aujourd'hui, il me faut toute ma concentration pour accomplir les gestes de base.

Mener une vie de disciple demande de la discipline

Cette expérience dans le simulateur de vol m'a rappelé une vérité essentielle : la maîtrise de n'importe quel domaine, que ce soit le pilotage, l'aviron, le jardinage ou le savoir, exige de la discipline personnelle constante et une pratique régulière.

On peut passer des années à acquérir une compétence ou un talent. On peut travailler dur au point que cela devienne une seconde nature. Mais si l'on pense pouvoir cesser de s'exercer et d'étudier, on perd progressivement les connaissances et les capacités acquises à grand prix.

Cela vaut pour les compétences, comme l'apprentissage d'une langue, la pratique d'un instrument de musique ou le pilotage d'un avion de ligne. Et cela vaut tout autant pour le fait de devenir un disciple du Christ.

Pour faire simple, mener une vie de disciple demande de la discipline personnelle.

Ce n'est pas une démarche occasionnelle ni le fruit du hasard.

La foi en Jésus-Christ est un don, mais recevoir ce don est un choix conscient qui exige que nous nous engagions de tout notre « pouvoir, de toute [notre] pensée et de toute [notre] force ». Cela demande une pratique quotidienne, heure après heure. Cela demande un apprentissage constant et un engagement déterminé. Notre foi, c'est à dire notre loyauté envers le Sauveur, se renforce lorsqu'elle est mise à l'épreuve par l'opposition que nous rencontrons dans la condition mor-

m-am așezat pe scaunul căpitanului, mi-am pus mâinile pe comenzile familiare și iubite și am simțit, încă o dată, entuziasmul zborului în timp ce marele avion a pornit pe pistă și s-a ridicat pe cerul albastru.

Sunt fericit să spun că zborul a fost un succes, aeronava a rămas intactă, la fel și părerea mea despre mine.

Chiar și așa, această experiență m-a umplut de umilință. Când eram în floarea vârstei, zburatul devenise aproape ceva firesc. Acum, mi-am concentrat toată atenția asupra lucrurilor de bază.

Ucenicia necesită disciplină

Experiența mea în simulatorul de zbor a fost un memento important că faptul de a deveni bun la ceva – fie că este vorba de zburat, vâslit, croit sau citit – necesită practică și autodisciplină constantă.

Este posibil să petreceți ani de zile dobândind o îndemânare sau dezvoltând un talent. Este posibil să munciți atât de mult, încât acest lucru să devină firesc pentru dumneavoastră. Dar, dacă credeți că aceasta înseamnă că vă puteți opri din exersat și din studiat, veți pierde treptat cunoștințele și îndemânările pe care le-ați dobândit odată cu multă trudă.

Este valabil pentru îndemânări precum învățarea unei limbi, cântatul la un instrument muzical și pilotarea unui avion de linie. Este valabil și în procesul de a deveni un ucenic al lui Hristos.

Simple spus, ucenicia necesită autodisciplină.

Nu este un efort întâmplător și nu se produce din senin.

Credința în Isus Hristos este un dar, însă primirea ei este o alegere conștientă care necesită un angajament cu toată „puterea, mintea și tăria” noastră. Trebuie pusă în practică în fiecare zi. În fiecare ceas. Este nevoie de învățare constantă și angajament hotărât. Credința noastră, care este loialitatea noastră față de Salvator, devine mai puternică pe măsură ce este pusă la încercare în fața opoziției cu care ne confruntăm aici, în viața muritoare. Ea rezistă pentru că noi continuăm

telle. Elle résiste parce que nous continuons de la nourrir, nous continuons de l'exercer activement, et nous n'abandonnons jamais.

D'un autre côté, si nous n'utilisons pas la foi et son pouvoir de persuasion en agissant en conséquence, nous devenons moins sûrs de ce que nous tenions autrefois pour sacré, moins confiants dans ce que nous savions être vrai.

Des tentations qui ne nous auraient jamais attirés commencent à paraître moins révoltantes et plus séduisantes.

Le feu du témoignage d'hier ne peut nous réchauffer que pendant un certain temps. Il doit être constamment nourri pour que sa flamme reste vive.

Dans le Nouveau Testament, le Sauveur enseigne une parabole à propos d'un maître qui confie à chacun de ses serviteurs une responsabilité sacrée : une somme d'argent qu'on appelait « talents ». Les serviteurs qui utilisent leurs talents avec diligence les font fructifier. Celui qui enfouit son talent finit par le perdre.

La leçon ? Dieu nous donne des dons — sous forme de connaissance, de capacités, de possibilités — et il veut que nous les utilisions et les développons afin qu'ils soient une bénédiction pour nous et pour ses autres enfants. Cela ne se produit pas si nous les rangeons en haut d'une étagère, comme un trophée que nous admirons de temps en temps. Nos dons ne se développent et ne se multiplient que lorsque nous nous en servons.

Vous avez des dons

Vous pourriez me dire : « Frère Uchtdorf, je n'ai aucun don ni talent, du moins aucun qui ait vraiment de la valeur. » Peut-être regardez-vous d'autres personnes, dont les dons sont évidents et impressionnants, et vous vous sentez ordinaire en comparaison. Vous imaginez peut-être que, dans l'existence prémortelle, lors du grand banquet de distribution des dons et des talents, votre assiette était tristement vide, comparée aux platées débordantes des personnes qui vous entouraient.

Oh, comme j'aimerais vous prendre dans mes bras et vous faire comprendre cette grande vérité : vous êtes un être de lumière béni, l'enfant spirituel d'un Dieu infini ! Vous portez en vous un potentiel qui dépasse votre imagination.

Comme l'ont dit des poètes, vous êtes venus

s-o hrănim, continuăm s-o punem în practică în mod activ și nu renunțăm niciodată.

Pe de altă parte, dacă nu folosim credința și puterea ei convingătoare acționând potrivit acesteia, devenim mai puțin siguri de lucrurile pe care, odată, le consideram sacre – devenim mai puțin încrezători în lucrurile despre care, odată, știam că sunt adevărate.

Ispitele care nu ne-ar fi ademenit niciodată încep să pară mai puțin îngrozitoare și mai atrăgătoare.

Focul mărturiei de ieri nu ne poate încălzi prea mult timp. Aceasta are nevoie să fie hrănită constant pentru a continua să ardă puternic.

În Noul Testament, Salvatorul a propovăduit o pildă despre un stăpân care i-a încredințat fiecăruia dintre slujitorii săi o responsabilitate sacră – o sumă de bani numită talanți. Slujitorii care și-au folosit cu sârguință talanții i-au înmulțit. Slujitorul care și-a îngropat talantul l-a pierdut în cele din urmă.

Ce învățăm? Dumnezeu ne oferă daruri – sub formă de cunoaștere, îndemânări, ocazii – și El dorește ca noi să le folosim și să le dezvoltăm, astfel încât acestea să fie o binecuvântare pentru noi și pentru ceilalți copii ai Săi. Acest lucru nu se întâmplă dacă punem aceste daruri sus pe un raft, ca pe un trofeu pe care îl admirăm din când în când. Darurile noastre se dezvoltă și se înmulțesc doar atunci când le folosim.

Sunteți înzestrați

„Dar, vârstnice Uchtdorf”, ați putea spune, „nu am niciun dar sau talent – cel puțin, niciunul prețios”. Poate că priviți la alții ale căror daruri sunt evidente și impresionante și, prin comparație, vă simțiți destul de banali. Ați putea presupune că, în existența premuritoare, în ziua marelui bufet cu daruri și talente, farfuria dumneavoastră a părut extrem de săracă – mai ales în comparație cu farfuriile pline și îmbelșugate ale altora.

O, cât de mult aș vrea să vă pot îmbrățișa și să vă ajut să înțelegeți acest adevăr măreț: Sunteți o ființă de lumină binecuvântată, copil de spirit al unui Dumnezeu infinit! Și aveți în dumneavoastră un potențial care depășește capacitatea dumneavoastră de imaginație.

Așa cum au remarcat poeții, veniți pe pă-

sur terre « en traînant des nuées de gloire » !

Vos origines sont divines. Votre destinée l'est aussi. Vous avez quitté le ciel pour venir ici, mais le ciel ne vous a jamais quitté !

Vous êtes tout sauf ordinaire.

Vous avez des dons !

Dans les Doctrine et Alliances, Dieu a déclaré :

« Car il y a de nombreux dons, et chacun reçoit un don par l'Esprit de Dieu.

« Les uns en reçoivent un et les autres en reçoivent un autre, afin que tous en profitent. »

Certains de nos dons sont mentionnés dans les Écritures. Beaucoup d'autres ne le sont pas.

Comme le prophète Moroni l'a dit : « Ne [niez pas] les dons de Dieu, car ils sont nombreux ; et ils viennent du même Dieu. » Ils peuvent se manifester « de différentes façons ; mais c'est le même Dieu qui opère tout en tous ».

Nos dons spirituels ne sont pas toujours spectaculaires, mais cela ne signifie pas qu'ils sont moins importants. Je vais vous en énoncer quelques-uns que j'ai remarqués chez de nombreux membres à travers le monde. Demandez-vous si vous avez reçu l'un de ces dons :

faire preuve de compassion ;
remarquer les personnes qu'on oublie facilement ;

trouver des raisons d'être joyeux ;
être un artisan de paix ;
remarquer les petits miracles ;
faire des compliments sincères ;
pardonner ;
se repentir ;
persévérer ;
expliquer les choses simplement ;
interagir positivement avec les enfants ;
soutenir les dirigeants de l'Église ;
savoir inclure tout le monde.

Ces dons ne seront peut-être pas exposés lors de la prochaine soirée de talents de votre paroisse. Mais j'espère que vous voyez à quel point ils sont précieux dans l'œuvre du Seigneur et comment, grâce à eux, vous avez pu édifier l'un des enfants de Dieu, être une bénédiction pour lui ou même le sauver. Souvenez-vous que « c'est par des choses petites et simples que de grandes choses sont réalisées ».

Alors, faisons tous notre part, aussi petite

mânt „[purtați de] norii slavei”!

Povestea originii dumneavoastră este divină, la fel și destinul dumneavoastră. Ați plecat din cer pentru a veni aici, dar cerul nu v-a părăsit niciodată!

Sunteți orice, dar nu banali.

Sunteți înzestrați!

În Doctrină și legăminte, Dumnezeu a declarat:

„Sunt multe daruri și fiecărui om îi este dat un dar prin Spiritul lui Dumnezeu.

Unora le este dat unul și altora le este dat altul, pentru ca în acest fel să fie în folosul tuturor”.

Unele dintre darurile noastre sunt menționate în scripturi. Multe nu sunt.

Iar profetul Moroni a spus: „Nu tăgăduiți darurile lui Dumnezeu, căci ele sunt multe; și ele vin de la același Dumnezeu”. Ele se pot manifesta în „diferite feluri... dar este același Dumnezeu care lucrează toate în toate cele”.

Poate fi adevărat că darurile noastre spirituale nu sunt mereu spectaculoase, dar aceasta nu înseamnă că sunt mai puțin importante. Pot să vă împărtășesc câteva daruri spirituale pe care le-am observat la foarte mulți membri din întreaga lume? Gândiți-vă dacă ați fost binecuvântați cu unul sau mai multe daruri, precum:

a da dovadă de compasiune;
a observa persoanele care sunt ignorate;

a găsi motive de bucurie;
a fi împăciuitor;
a observa miracolele mici;
a face complimente sincere;
a ierta;
a vă pocăi;
a îndura;
a explica simplu lucrurile;
a crea o legătură cu copiii;
a susține conducătorii Bisericii;
a-i ajuta pe alții să dezvolte un sentiment de apartenență.

S-ar putea să nu vedeți aceste daruri prezentate la spectacolul de talente al episcopiei. Dar sper că puteți vedea cât de prețioase sunt ele pentru lucrarea Domnului și cum este posibil să fi atins, să fi binecuvântat sau chiar să fi salvat unul dintre copiii lui Dumnezeu prin darurile dumneavoastră. Aduceți-vă aminte: „Prin lucruri mici și simple lucruri mari sunt înfăptuite”.

Așadar, haideți să ne facem fiecare părțica

soit-elle.

Faites votre part

Mes chers frères et sœurs, chers amis, je prie pour que l'Esprit vous aide à reconnaître les dons et les talents que Dieu vous a accordés. Ensuite, comme les serviteurs fidèles de la parabole du Seigneur, faisons-les fructifier et magnifions-les.

Le jour viendra où nous nous tiendrons devant un Père céleste compatissant pour rendre compte de notre intendance. Il voudra savoir ce que nous avons fait des dons qu'il nous a confiés, en particulier, comment nous les avons utilisés pour être une bénédiction pour ses enfants. Dieu sait qui nous sommes réellement, qui nous sommes destinés à devenir, et c'est pour cela qu'il attend beaucoup de nous.

Mais il n'attend pas de nous un acte grandiose, héroïque ou surhumain pour y parvenir. Dans le monde qu'il a créé, la progression se produit pas à pas et avec patience, mais aussi constamment et sans relâche.

Souvenez-vous que c'est Jésus-Christ qui a déjà fait la partie surhumaine en triomphant de la mort et du péché.

Notre rôle est de suivre le Christ. C'est à nous de nous détourner du péché, de nous tourner vers le Sauveur, et de marcher sur son chemin, un pas à la fois. Quand nous le faisons avec diligence et fidélité, nous finissons par nous libérer des chaînes de nos imperfections et de nos fautes, et nous nous affinons peu à peu, jusqu'au jour parfait où nous serons rendus parfaits en Christ.

Les bénédictions sont à notre portée. Les promesses sont là. La porte est grande ouverte. C'est à nous de choisir d'entrer et de commencer.

Le début sera peut-être modeste. Mais ce n'est pas grave.

Là où la foi est faible, commencez par avoir l'espérance en Jésus le Christ, et en son pouvoir de purifier et de sanctifier.

Notre Père nous demande de relever ce défi d'avoir la foi et d'être des disciples non pas comme des touristes nonchalants, mais comme des croyants sincères qui laissent derrière eux et abandonnent Babylone, et tournent leur cœur, leur esprit et leurs pas vers Sion.

Nous savons que nos efforts seuls ne suffiront pas à nous rendre célestes. Mais nos efforts peuvent faire de nous des disciples loyaux et engagés

noastră.

Făceți-vă părțica dumneavoastră

Preaiubiții mei frați și preaiubitele mele surori, dragi prieteni, mă rog ca Spiritul să vă ajute să recunoașteți darurile și talentele pe care Dumnezeu vi le-a dat. Apoi, fie ca noi, asemenea slujitorilor credincioși din pilda Domnului, să le dezvoltăm și să le folosim cu credință și sârguință.

Va veni ziua în care vom sta în fața Tatălui nostru milostiv din Cer pentru a răspunde pentru administrația noastră. El va dori să știe ce am făcut cu darurile pe care El ni le-a dat – în special, cum le-am folosit pentru a-i binecuvânta pe copiii Săi. Dumnezeu știe cine suntem cu adevărat, cine suntem meniți să devenim și, astfel, așteptările Sale în ceea ce ne privește sunt mari.

Dar El nu Se așteaptă ca noi să facem vreun salt mareț, eroic sau supraomenesc pentru a ajunge acolo. În lumea pe care El a creat-o, progresul are loc treptat și cu răbdare – dar, de asemenea, consecvent și neîntrerupt.

Aduceți-vă aminte că Isus Hristos este Cel care a făcut deja partea supraomenească atunci când a învins moartea și păcatul.

Partea noastră este să-L urmăm pe Hristos. Partea noastră este să ne îndepărtăm de păcat, să ne întoarcem către Salvator și să pășim pe calea Sa, pas cu pas. Pe măsură ce facem aceasta, cu sârguință și credință, în cele din urmă, ne lepădăm de lanțurile imperfecțiunilor și greșelilor și, încet, devenim purificați, până în acea zi perfectă în care vom fi perfecționați în Hristos.

Binecuvântările sunt la îndemână. Promisiunile sunt valabile. Ușa este larg deschisă. Este alegerea noastră să intrăm și să începem.

Începutul poate fi modest. Dar este în regulă.

Acolo unde credința este slabă, începeți având speranță în Hristos Isus și în puterea Sa de a curăța și purifica.

Tatăl nostru ne cere să abordăm această încercare a credinței și a uceniciei nu ca niște turiști ocazionali, ci ca niște credincioși sinceri, care lasă în urmă și abandonează Babilonul și își îndreaptă inima, mintea și pașii spre Sion.

Știm că doar prin eforturile noastre, nu putem deveni ființe celeste. Dar ele ne pot face loiali și devotați lui Isus Hristosul, iar El ne poate face

envers Jésus, le Christ, car c'est lui qui peut nous rendre célestes.

Grâce à notre Sauveur bien-aimé, il n'existe pas de situation sans issue. Si nous plaçons notre espérance et notre foi en lui, la victoire nous est assurée. Il nous promet d'accéder à sa force, à son pouvoir, à sa grâce abondante. Pas à pas, petit à petit, nous nous rapprocherons de ce grand jour parfait où nous vivrons avec lui et nos êtres chers dans la gloire éternelle.

Pour y parvenir, nous devons faire notre part aujourd'hui et chaque jour. Nous sommes reconnaissants pour les pas que nous avons faits hier, mais nous ne nous arrêtons pas là. Nous savons qu'il reste encore beaucoup de chemin à parcourir, mais nous ne laissons pas cela nous décourager.

C'est l'essence de ce que nous sommes lorsque nous suivons le Christ.

Je vous exhorte, vous, tous les membres de l'Église, ainsi que tous ceux qui veulent en faire partie, à faire confiance au Sauveur et à vous engager, patiemment et diligemment, à accomplir votre part de tout votre cœur, et je vous bénis pour que vous y parveniez, afin que votre joie soit complète et qu'un jour, vous receviez tout ce que le Père a. J'en témoigne au nom de Jésus-Christ. Amen.

fințe celeste.

Datorită preaiubitului nostru Salvator, nu există scenarii fără victorie. Dacă ne punem speranța și credința în El, victoria noastră este asigurată. El ne promite acces la tăria Sa, la puterea Sa, la harul Său abundent. Pas cu pas, puțin câte puțin, ne vom apropia tot mai mult de acea zi măreață și perfectă în care vom trăi alături de El și de cei dragi nouă în glorie eternă.

Pentru a ajunge acolo, trebuie să ne facem partea astăzi și în fiecare zi. Suntem recunoscători pentru pașii pe care i-am făcut ieri, dar nu ne oprim aici. Știm că mai avem un drum lung de parcurs, dar nu lăsăm acest lucru să ne descurajeze.

Aceasta este esența a ceea ce suntem – în calitate de ucenici ai lui Hristos.

Îndemn și binecuvântează fiecare membru al Bisericii și pe toți aceia care doresc să facă parte din ea, să aibă încredere în Salvator și să se angajeze, cu răbdare și sârguință, în a-și face partea din toată inima – pentru ca bucuria dumneavoastră să fie deplină și ca, într-o zi, să primiți tot ceea ce are Tatăl. Depun mărturie despre acest lucru, în numele lui Isus Hristos, amin.